

Dodatok č.2

k Nájomnej zmluve č.56/2003/Záhradky zo dňa 03.12.2003

Evid. číslo: 190/2014

Zmluvné strany:

1. Prenajímateľ: **Mesto Šaľa**
so sídlom Námestie Sv. Trojice č.7, 927 15 Šaľa
zastúpené primátorom mesta
Martinom Alföldim
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Bratislava
IBAN: SK4811110000006627849005 BIC: UNCRSKBX
IČO: 00 306 185
DIČ: 2021024049
(ďalej len „prenajímateľ“)

2. Nájomca: **Ladislav Kováč**
r. č.:
a manželka **Mária**, rod.
r. č.:
obaja bytom
(ďalej len „nájomca“)

I.

1. V časti „Zmluvné strany“ **zostáva jediným nájomcom**

2. Nájomca: **Mária Kováčová**, rod.
nar.:
bytom
(ďalej len „nájomca“)

II.

1. V čl. III. zmluvy Výška a splatnosť nájomného sa **vypúšťa** celé znenie a **nahrádza** sa týmto znením:

1. Cena nájmu za prenajaté pozemky je stanovená v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta (ďalej len VZN) č.11/2011 - Zásady hospodárenia s majetkom mesta v znení VZN č.3/2012 a VZN č.6/2012, podľa Prílohy č.1 k VZN takto:
- za obdobie od 01.01.2014 za plochu záhradky, v **cene 0,165 eur/m²/rok**, podľa bodu c) Prílohy č.1 k VZN

$$300 \text{ m}^2 \times 0,165 \text{ eur/m}^2/\text{rok} = 49,50 \text{ eur/rok}$$

Nájomné za prenajatý pozemok počnúc r.2014 každoročne zaplatí nájomca prevodným príkazom prostredníctvom peňažného ústavu prenajímateľa uvedeného v časti „Zmluvné strany“ v úvode tejto zmluvy, prípadne v hotovosti do pokladne MsÚ v sume **49,50 eur** ($300 \text{ m}^2 \times 0,165 \text{ eur/m}^2/\text{rok}$) pri použití variabilného symbolu 212002 v dvoch splátkach:

- **sumu 24,75 eur do 30.06. príslušného roka**
- **sumu 24,75 eur do 30.11. príslušného roka.**

2. V prípade omeškania nájomcu s úhradou nájomného, má prenajímateľ právo požadovať úroky z omeškania vo výške stanovenej Nariadením vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení z dlžnej sumy za každý deň omeškania s úhradou po lehote splatnosti až do úplného zaplatenia dlžnej sumy.
 3. Prenajímateľ si vyhradzuje právo úpravy cien v prípade zmien platných právnych predpisov (zákon, vyhláška, nariadenie vlády, VZN mesta, uznesenie MsZ) s účinnosťou odo dňa ich schválenia NR SR, resp. MsZ prenajímateľa. Takto vykonanú úpravu ceny nájmu oznámi prenajímateľ nájomcovi písomne.
2. V čl. V. Skončenie nájmu zmluvy sa **vypúšťa** celé znenie a **nahrádza** sa týmto znením:
1. Zmluvné strany môžu nájomný vzťah založený touto zmluvou skončiť kedykoľvek dohodou zmluvných strán, resp. ak nepríde k dohode oboch strán, iba výpoveďou podľa § 677 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
 2. Odstúpiť od zmluvy môže tak nájomca, ako aj prenajímateľ z dôvodov uvedených v § 679 Občianskeho zákonníka v platnom znení. Písomné odstúpenie od zmluvy musí byť doručené druhej strane na poslednú známu adresu. Nájom sa zrušuje od momentu doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
 3. Prenajímateľ môže vypovedať nájomný vzťah kedykoľvek, v trojmesačnej výpovednej lehote, pričom výpovedná lehota začína plynúť vždy prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
 4. Pri skončení nájmu je nájomca povinný odovzdať pozemok bez trvalých porastov a stromov, tieto odstráni na vlastné náklady, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. V čl. VI. Záverečné ustanovenia zmluvy sa **dopĺňa** bod 6, 7 a 8 v tomto znení:
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
 7. Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa a je platný dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením obsahu celého dodatku na webovom sídle mesta Šaľa. Povinnosť dodatok zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

8. Nájomca podpisom tohto dodatku poskytuje súhlas prenajímateľovi na spracovanie svojich osobných údajov v rozsahu uvedenom v úvodných ustanoveniach dodatku, čo je nevyhnutné pre riadnu identifikáciu nájomcu na účely plnenia dodatku a zmluvy číslo 56/2003/Záhradky zo dňa 03.12.2003, a to počas trvania tohto dodatku a zmluvy, najneskôr však do lehoty vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe tohto dodatku a zmluvy číslo 56/2003/Záhradky zo dňa 03.12.2003, uplynutím archivačnej doby.

Po uvedenom období budú osobné údaje nájomcu z informačných systémov prenajímateľa zlikvidované. Nájomca môže odvolať kedykoľvek svoj udelený súhlas po ukončení platnosti zmluvy, dodatku a vyrovnaní všetkých záväzkov.

III.

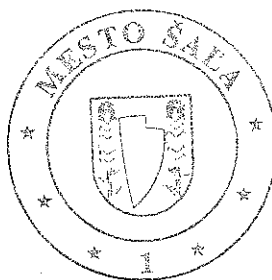
1. Ostatné ustanovenia zmluvných dojednaní zostávajú nezmenené v platnom znení.
2. Tento dodatok je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpísaním prečítali, porozumeli jeho obsahu, a že vyjadruje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpísali.

Šaľa 02.06.2014

Šaľa 28.5.2014

Za nájomcu:

Za prenajímateľa:



.....
Mária Kováčová

.....
Martin Alföldi
primátor mesta Šaľa